



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 12.01.2001
COM(2001) 7 definitivo

2001/0007 (ACC)

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla posizione della Comunità in seno al consiglio di associazione in merito al contributo finanziario della Bulgaria per la partecipazione ai programmi Socrates e Gioventù negli anni 2001 - 2006

(presentata dalla Commissione)

RELAZIONE

Il Consiglio europeo di Helsinki del dicembre 1999 ha confermato il processo di allargamento avviato alla riunione del dicembre 1997 a Lussemburgo. È stata ribadita la strategia rafforzata di preadesione definita nel 1997, che prevede la partecipazione dei 13 Stati candidati ai programmi comunitari quale importante componente di tale strategia.

Per quanto riguarda i dieci paesi candidati d'Europa centrale ed orientale (PECO), la loro partecipazione ai programmi comunitari è prevista dai rispettivi accordi europei. In virtù di tali accordi, le condizioni e le modalità di partecipazione di questi paesi sono definite dai rispettivi consigli di associazione.

Nel caso dei programmi di istruzione, formazione e gioventù, tutti i PECO hanno partecipato nel 1999 alla prima fase dei programmi Leonardo da Vinci e Socrates, come pure al programma Gioventù per l'Europa che si è concluso il 31 dicembre 1999. La loro partecipazione a tali programmi ha costituito un importante elemento del processo di preadesione di questi paesi.

Le decisioni del consiglio di associazione sono state inoltre già adottate nel 2000 per consentire loro di partecipare alla seconda fase di *Leonardo da Vinci* e alla seconda fase di *Socrates*, che hanno sostituito i precedenti programmi a partire dal 2000. I PECO hanno quindi partecipato a questi nuovi programmi fin dall'inizio e le attività svolte durante la prima generazione dei programmi hanno potuto continuare senza soluzione di continuità nell'ambito dei programmi successivi.

Per il programma Socrates, le decisioni del consiglio d'associazione adottate nel 2000, e che si applicano fino alla fine del programma, stabiliscono il contributo finanziario che deve essere versato da ciascun PECO per la sua partecipazione nell'anno 2000 e specificano che il loro contributo finanziario per gli anni successivi sarà deciso dai rispettivi consigli d'associazione nel corso del 2000. La Commissione ha calcolato il contributo sulla base dello stanziamento per il programma. Tutti i PECO hanno dato conferma del proprio accordo e manifestato l'intenzione di versare il proprio contributo finanziario attingendo sia ai rispettivi bilanci nazionali, sia alla loro allocazione annuale Phare. Come previsto dalle conclusioni della riunione del Consiglio europeo del 12 e 13 dicembre 1997 a Lussemburgo, i contributi finanziari propri di questi paesi sono in permanente aumento.

La Commissione propone ora pertanto al Consiglio di specificare il contributo finanziario di ciascun PECO a Socrates per gli anni 2001 - 2006 in una nuova decisione che completerà le decisioni dei rispettivi consigli d'associazione, stabilendo termini e condizioni di partecipazione dei questi paesi ai programmi Socrates e Leonardo da Vinci.

Il Consiglio è pertanto invitato ad adottare l'allegata proposta di decisione del Consiglio relativa alla posizione della Comunità in seno al consiglio di associazione in merito al contributo finanziario della Bulgaria per la partecipazione al programma Socrates negli anni 2001 - 2006.

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla posizione della Comunità in seno al consiglio di associazione in merito al contributo finanziario della Bulgaria per la partecipazione ai programmi Socrates e Gioventù negli anni 2001 - 2006

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, e in particolare gli articoli 149 e 150, in connessione con l'articolo 300(2),

vista la proposta della Commissione,

Considerando quanto segue:

- (1) La decisione 3/2000 del 2 agosto 2000 del consiglio d'associazione fra le Comunità europee e gli Stati membri da un lato e la Bulgaria dall'altro¹, ha adottato i termini e le condizioni di partecipazione della Bulgaria alla seconda fase dei programmi Leonardo da Vinci e Socrates, e si applica per l'intera durata di detti programmi.
- (2) L'allegato II, punto 2 della decisione 3/2000 prevede che il contributo finanziario che dovrà essere versato dalla Bulgaria al bilancio dell'Unione europea per partecipare a detto programma negli anni 2001 - 2006 sarà deciso dal consiglio d'associazione nel corso dell'anno 2000,

¹ GUL 248 del 3.10.2000, pag. 23.

DECIDE:

La posizione che deve essere assunta dalla Comunità in seno al Consiglio di Associazione istituito dall'Accordo europeo fra le Comunità europee e gli Stati membri, da un lato, e la Bulgaria, dall'altro, in merito al contributo della Bulgaria per la partecipazione al programma Socrates negli anni 2001-2006, è costituita dall'acclusa bozza di decisione del Consiglio di Associazione.

Fatto a Bruxelles,

*Per il Consiglio
Il Presidente*

Bozza di

DECISIONE N. .../ 2001 DEL CONSIGLIO DI ASSOCIAZIONE

**fra le Comunità europee e gli Stati membri, da un lato, e la Repubblica di Bulgaria,
dall'altro
del**

**che stabilisce il contributo finanziario della Bulgaria per la partecipazione al
programma Socrates negli anni 2001 - 2006**

IL CONSIGLIO DI ASSOCIAZIONE,

visto il protocollo addizionale dell'Accordo europeo che stabilisce un'associazione fra le Comunità europee e gli Stati membri, da un lato, e la Repubblica di Bulgaria, dall'altro, riguardo alla partecipazione della Bulgaria ai programmi comunitari, e in particolare gli articoli 1 e 2²;

Considerando quanto segue:

- (1) La decisione 3/2000 del 2 agosto 2000 del consiglio d'associazione fra le Comunità europee e gli Stati membri da un lato e la Repubblica di Bulgaria dall'altro³, ha adottato i termini e le condizioni di partecipazione della Bulgaria alla seconda fase dei programmi Leonardo da Vinci e Socrates, e si applica per l'intera durata di detti programmi.
- (2) L'allegato II, punto 2 della decisione 3/2000 prevedono che il contributo finanziario che dovrà essere versato dalla Bulgaria al bilancio dell'Unione europea per partecipare al detto programma negli anni 2001 - 2006 sarà deciso dal consiglio d'associazione nel corso dell'anno 2000,

DECIDE:

Articolo 1

Il contributo finanziario che la Bulgaria dovrà versare al bilancio dell'Unione europea per partecipare al programma Socrates II negli anni 2001 - 2006 sarà il seguente (in €):

Anno 2001	Anno 2002	Anno 2003	Anno 2004	Anno 2005	Anno 2006
4 594 000	4 712 000	4 821 000	4 957 000	5 111 000	5 310 000

² GU L317 del 30.12.1995, pag. 25.

³ GU L 248 del 3.10.2000, pag. 23.

Articolo 2

Saranno richiesti stanziamenti PHARE in base al seguente calendario:

– per il contributo al programma Socrates II, i seguenti importi mensili (in €)

Anno 2001	Anno 2002	Anno 2003	Anno 2004	Anno 2005	Anno 2006
4 044 000	3 730 000	3 340 000	3 190 000	3 037 000	2 630 000

La parte residua del contributo della Bulgaria sarà a carico del bilancio dello Stato Bulgaro.

Articolo 3

La presente decisione entra in vigore il giorno della sua adozione da parte del Consiglio di Associazione.

Fatto a Bruxelles,

*Per il Consiglio d'associazione
Il Presidente*

SCHEDA FINANZIARIA

1. DENOMINAZIONE DELL'AZIONE

Partecipazione della Bulgaria al programma Socrates nel 2001-2006

2. LINEA DI BILANCIO

B7-030 Aiuti economici ai paesi associati d'Europa centrale ed orientale
6091 Entrate provenienti dalla partecipazione dei paesi associati d'Europa centrale ed orientale ai programmi comunitari

3. BASE GIURIDICA

Il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare gli articoli 149 e 150, congiuntamente all'articolo 300(2);

il protocollo addizionale all'accordo europeo con la Bulgaria, che ne prevede la partecipazione ai programmi comunitari;

La decisione 3/2000 del 2 agosto 2000 del consiglio d'associazione fra le Comunità europee e gli Stati membri da un lato e la Repubblica di Bulgaria dall'altro, in particolare l'allegato II;

4. DESCRIZIONE DELL'AZIONE

4.1 Obiettivo generale

L'accordo europeo con la Bulgaria prevede la partecipazione della Bulgaria ai programmi comunitari in un'ampia gamma di settori, fra i quali l'istruzione.

La sua partecipazione non soltanto contribuirà all'attuazione delle disposizioni relative alla cooperazione economica e culturale in virtù dell'accordo europeo ma permetterà alla Bulgaria di familiarizzarsi con le procedure e i metodi dei programmi comunitari.

La Bulgaria ha partecipato in passato alla prima fase dei programmi Leonardo da Vinci e Socrates fin dal 1° aprile 1999. In sintonia con la comunicazione della Commissione "Agenda 2000" del 16.7.1997 e con le conclusioni del Consiglio europeo di Lussemburgo, la partecipazione della Bulgaria a questi programmi rientra nella strategia consolidata preadesione che assiste il paese nella sua preparazione alla futura adesione all'Unione.

Il processo decisionale relativo all'apertura dei programmi implica una decisione del Consiglio di Associazione fra l'Unione e la Bulgaria. La decisione del consiglio d'associazione che stabilisce la partecipazione della Bulgaria alla prima generazione di programmi in materia di istruzione, formazione e gioventù è scaduta il 31 dicembre 1999. Un'altra decisione del consiglio d'associazione è stata adottata nel 2000 per far sì che la partecipazione bulgara possa continuare nella nuova generazione di programmi, a decorrere dal 2000. Questa decisione del Consiglio d'associazione ha stabilito il contributo finanziario della Bulgaria a Socrates per l'anno 2000, ma non per gli anni 2001 - 2006.

È quindi necessaria una nuova decisione del consiglio d'associazione per completare quelle precedenti.

4.2 Periodo previsto per l'azione e modalità di rinnovo o proroga

Fino alla fine del programma comunitario interessato, cioè fino al 31.12.2006.

5. CLASSIFICAZIONE DELLE SPESE/ENTRATE

5.1 Spese non obbligatorie

5.2 Stanziamenti dissociati

5.3 Tipo di entrate previste

Poiché l'articolo 3 del protocollo addizionale del dell'Accordo europeo stipula che la Bulgaria stessa sosterrà i costi derivanti dalla sua partecipazione, detto paese sarà invitato a versare un contributo di partecipazione al programma. Poiché il medesimo articolo dichiara che la Comunità può integrare il contributo della Bulgaria, il contributo di quest'ultima deriverà soltanto in parte dal bilancio nazionale. La parte residua del suo contributo sarà a carico del programma nazionale PHARE. Lo stanziamento PHARE sarà imputato alla linea di bilancio B7-030 e trasferito alla Bulgaria mediante un Memorandum di finanziamento separato. Insieme con la parte proveniente dal bilancio statale della Bulgaria, tali stanziamenti costituiranno il contributo nazionale della Bulgaria, a partire dal quale detto paese effettuerà i pagamenti sollecitati dalle richieste annuali di finanziamento della Commissione. Una volta versato dalla Bulgaria, il contributo complessivo sarà trasferito alla voce 6091 delle entrate del bilancio dell'UE.

6. NATURA DELLE SPESE/ENTRATE

- Sovvenzione al 100%
- Sussidio nel quadro di un cofinanziamento con altre fonti del settore pubblico o privato
- Nessun rimborso parziale o totale del contributo finanziario comunitario
- Per quanto riguarda le entrate, la disposizione che il contributo della Bulgaria copra le spese della sua partecipazione figura alla voce 6091. Le entrate saranno attribuite alle voci di spesa del programma in questione e, se del caso, alle relative

voci delle spese operative. Le entrate complessive previste sono indicate al punto 7.4.

7. INCIDENZA FINANZIARIA

7.1 Metodo di calcolo del costo totale dell'azione (definizione dei costi unitari)

In base all'Accordo europeo con la Bulgaria, le predisposizioni finanziarie e di bilancio per il programma interessato sono le seguenti: il contributo della Bulgaria tiene conto di due elementi:

- i costi operativi previsti, calcolati sulla base degli stanziamenti dei programmi, la capacità di partecipazione prevista del paese, nonché la precedente esperienza di partecipazione alla prima fase del programma Socrates;

- i costi amministrativi previsti relativi a riunioni e missioni. I costi amministrativi previsti ammontano annualmente a 50 000 €.

La Bulgaria utilizzerà parte del suo programma nazionale annuale PHARE a complemento del proprio stanziamento statale per finanziare il contributo ai costi operativi.

7.2 Ripartizione per elementi del costo dell'azione (in €)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Totale
Socrates	4 594 000	4 712 000	4 821 000	4 957 000	5 111 000	5 310 000	29 505 000
Fonte: bilancio nazionale	550 000	982 000	1 481 000	1 767 000	2 074 000	2 680 000	9 534 000
di cui spese amministrative Parte B (cfr. punto 7.3)	127 000	130 000	133 000	137 000	141 000	147 000	815 000
di cui spese amministrative Parte A (cfr. punto 10)	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	300 000
Fonte: stanziamenti PHARE	4 044 000	3 730 000	3 340 000	3 190 000	3 037 000	2 630 000	19 971 000

7.3 Spesa operativa per studi, esperti ecc. compresi nella Parte B del bilancio

fino ad un massimo proporzionalmente agli stanziamenti di questo tipo nelle dotazioni EUR 15 per il programma Socrates, ma entro i limiti consentiti dalla parte di contributo proveniente dal bilancio nazionale del paese.

7.4 Scadenario degli stanziamenti di impegno e pagamento

Importi a carico della voce B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	TOTALE
Stanz. impegno	4 044 000	3 730 000	3 340 000	3 190 000	3 037 000	2 630 000		19 971 000
Stanz. pagamento		4 044 000	3 730 000	3 340 000	3 190 000	3 037 000	2 630 000	19 971 000

*la ripartizione fra stanziamenti Phare r bilancio nazionale sarà specificata nell'ambito delle procedure di programma Phare

Entrate annue previste:

Voce 6091	2001	2002	2003	2004	2005	2006	TOTALE
Parte operativa	4 544 000	4 662 000	4 771 000	4 907 000	5 061 000	5 260 000	29 205 000
Parte amministrativa	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	300 000
TOTALE	4 594 000	4 712 000	4 821 000	4 957 000	5 111 000	5 310 000	29 505 000

8. DISPOSIZIONI ANTIFRODE

Tutti i contratti, accordi e altri impegni legali della Commissione prevedono controlli in loco da parte della Commissione e della corte dei Conti. I beneficiari delle azioni sono fra l'altro obbligati a compilare rapporti e schede finanziarie. Questi ultimi vengono esaminati sotto il profilo del contenuto e dell'ammissibilità della spesa conformemente agli obiettivi del finanziamento comunitario.

Le disposizioni antifrode delle linee di bilancio di base si applicano anche alla presente linea di bilancio se adattate al caso dei paesi d'Europa centrale.

9. ELEMENTI D'ANALISI COSTO-EFFICACIA

9.1 Obiettivi specifici e quantificabili; beneficiari

Obiettivo principale dell'azione comunitaria in materia di istruzione è di permettere a tutti i cittadini europei di sfruttare al massimo le proprie potenzialità e dispiegare senso di iniziativa e creatività per poter partecipare appieno alla società e alla costruzione dell'Europa.

La popolazione destinataria si compone di studenti, insegnanti, scolari, istituzioni educative, livelli decisionali per le politiche dell'istruzione.

9.2 Giustificazione dell'azione

- Necessità dell'intervento finanziario comunitario

Visti gli elevati costi di partecipazione al programma e la precaria situazione di bilancio della Bulgaria, risulta di fondamentale importanza l'assistenza erogata dal programma PHARE.

- Scelta delle modalità dell'intervento

Con un contributo del bilancio nazionale, completato da un contributo del programma PHARE, l'integrazione della Bulgaria nel programma permetterà ai suoi cittadini di cooperare con la loro controparte negli attuali Stati membri dell'UE. L'integrazione dei cittadini bulgari nelle reti comunitarie fornirà un solido contributo alla preparazione della Bulgaria alla futura adesione.

- Principali fattori aleatori che possono incidere sui risultati specifici dell'azione

Poiché i progetti saranno selezionati in base a criteri qualitativi, sarà possibile misurarne l'impatto effettivo sulla base della capacità delle istituzioni slovacche di rispondere ai bandi di gara lanciati dalla Commissione nell'ambito del programma.

9.3 Controllo e valutazione dell'azione

Le procedure di controllo e valutazione del programma Socrates II (in particolare per la valutazione, nelle decisioni che stabiliscono i programmi) riguarderanno anche le azioni finanziate per i beneficiari bulgari.

10. SPESE AMMINISTRATIVE (SEZIONE III, PARTE A DEL BILANCIO)

Un'effettiva mobilitazione delle necessarie risorse amministrative dipenderà dalla decisione annuale della Commissione di attribuzione delle risorse, tenuto conto del numero di effettivi e degli importi addizionali autorizzati dall'autorità di bilancio.

10.1 Impatto sul numero di posti

Tipo di posto		Personale destinato alla gestione dell'azione		Fonte		Durata
		Posti permanenti	Posti temporanei	Attuali risorse della DG o dipartimento interessato	Risorse addizionali	
Funzionari o personale temporaneo	A	1		1		2001-2006
	B	1		1		
	C					
Altre risorse						
Totale		2		2		

10.2 Impatto finanziario globale delle risorse umane

EUR

	Importi	Metodo di calcolo (costo complessivo per il periodo 2001-2006)
Funzionari (*) Personale temporaneo Altre risorse	648 000	1 persona x 6 anni x 108 000
Totale	648 000	

(*) Utilizzando le attuali risorse richieste per gestire l'azione (Calcolo basato sui gradi A1, A2, A4, A5 e A7)

10.3 Aumento di altre spese amministrative generato dall'azione

EUR

Linea di bilancio	Importi	Metodo di calcolo (costo annuale dell'azione)
A 7010 -missioni	9 000	1100 EURO x 8 missioni annue
A 7031 -comitati	18 000	Spese di viaggio e di soggiorno per 19 partecipanti per assistere a riunioni di due giorni*
A 7030 - altre riunioni	18 000 5 000	Spese di viaggio e di soggiorno per 19 partecipanti per assistere a riunioni di due giorni** Spese di viaggio e di soggiorno per la partecipazione di esperti bulgari a due riunioni di sette giorni in media e a quattro riunioni di due giorni
Totale	50 000	

* 2 rappresentanti in 8 riunioni di comitato e sottocomitato e 1 rappresentante in 3 riunioni di sottocomitato

** 1 partecipante a 19 riunioni Socrates

La spesa di cui sopra sarà coperta dalle entrate (articolo 4, paragrafo 2, terzo capoverso del regolamento finanziario) ottenute dalla Bulgaria (cfr. punti 5.3 e 7.4 della scheda finanziaria).